



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.8.2005
KOM(2005) 395 endelig

2005/0160 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999
om den fælles markedsordning for vin**

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

Der foreslås hermed en række tekniske ændringer af Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin. For øvrigt agter Kommissionen i 2006 at fremsætte et forslag til reform af sektoren baseret på resultaterne af en konsekvensanalyse.

Det foreslås, at forpligtelsen til destillation af biprodukter fra vinfremstilling erstattes med en forpligtelse til at trække disse biprodukter tilbage under kontrol i vindyrkningszonen Slovenien og Slovakiet.

Desuden foreslås en ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 1493/1999 vedrørende klassificeringen af vindyrkningsarealerne i Polen som vindyrkningszone A.

Med hensyn til ønologiske fremgangsmåder foreslås det, at der godkendes en række ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, som en række medlemsstater har godkendt på forsøgsbasis på de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/2000. De opnåede resultater munder ud i den konklusion, at disse fremgangsmåder og behandlingsmetoder kan sikre en forbedret styring af vinfremstillingen og konserveringen af de pågældende produkter, samtidig med at de ikke indebærer nogen sundhedsrisici for forbrugerne. Disse eksperimentale anvendelser i medlemsstaterne er allerede anerkendt og godkendt af Det Internationale Vinkontor (OIV).

Endelig foreslås det, at undtagelsen vedrørende fremstillingen af visse mousserende vine, der fremstilles i bestemte dyrkningsområder, og godkendelsen af brugen af visse særlige sprog og udtryk ved etiketteringen af vin forlænges.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999¹ er fuldstændig udpresning af druer og presning af vinbærme forbudt for at undgå dårlig vinkvalitet, og der fastsættes derfor i samme artikel en obligatorisk destillation af presserester af vindruer og vinbærme. Da produktions- og markedsstrukturene i vindyrkningszonen Slovenien og Slovakiet kan sikre, at målene for denne bestemmelse opfyldes, bør forpligtelsen til destillation af biprodukter fra vinfremstilling for producenterne i disse dyrkningsområder erstattes med en forpligtelse til at trække disse biprodukter tilbage under kontrol.
- (2) I henhold til artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1493/1999 skal det ved tiltrædelsen besluttes, om Polen skal klassificeres under vindyrkningszone A i bilag III til nævnte forordning, som fastlægger opdelingen af medlemsstaternes vindyrkningsarealer på vindyrkningszoner. De polske myndigheder har givet Kommissionen oplysninger om vindyrkningsarealerne i Polen og deres geografiske beliggenhed. Disse oplysninger fører til den konklusion, at de pågældende vindyrkningsarealer kan klassificeres under vindyrkningszone A.
- (3) I bilag IV til forordning (EF) nr. 1493/1999 fastlægges listen over de ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, der er godkendt ved fremstilling af vin. En lang række ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, der ikke er fastsat i dette bilag, er godkendt på forsøgsbasis af visse medlemsstater på de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/2000 af 24. juli 2000 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin og om en EF-kodeks for ønologiske fremgangsmåder og

¹ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1795/2003 (EUT L 262 af 14.10.2003, s. 13).

behandlingsmetoder². De opnåede resultater munder ud i den konklusion, at disse fremgangsmåder og behandlingsmetoder kan sikre en forbedret styring af vinfremstillingen og konserveringen af de pågældende produkter, samtidig med at de ikke indebærer nogen sundhedsrisici for forbrugerne. Disse eksperimentale anvendelser i medlemsstaterne er allerede anerkendt og godkendt af Det Internationale Vinkontor. De pågældende ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder bør derfor godkendes endeligt på fællesskabsplan.

- (4) I henhold til bilag VI, afsnit D, punkt 1, til forordning (EF) nr. 1493/1999, må kvbd kun fremstilles af druer af de sorter, der er opført på producentmedlemsstatens liste og er høstet i det bestemte dyrkningsområde. Dog kan en producentmedlemsstat, når der er tale om en traditionel fremgangsmåde, som er reguleret af særlige bestemmelser i den pågældende stat, i henhold til afsnit D, punkt 2, i nævnte bilag på visse betingelser indtil senest den 31. august 2005 ved udtrykkelige tilladelser og under forudsætning af, at der føres passende kontrol, tillade, at en mkvbd fremstilles ved at ændre basisproduktet for denne vin ved tilsætning af et eller flere vinavlsprodukter, der ikke har oprindelse i det bestemte dyrkningsområde, hvis navn vinen bærer.
- (5) Italien har anvendt denne undtagelse ved fremstillingen af mkvbd "Conegliano-Valdobbiadene" og "Montello e Colli Asolani". For at tilpasse de strukturelle aspekter ved den traditionelle fremgangsmåde ved fremstillingen af disse vine bør undtagelsen forlænges til den 31. december 2007.
- (6) I henhold til bilag III, punkt 1, litra c), til forordning (EF) nr. 1493/1999 omfatter vindyrkningszone A vindyrkningsområdet i Danmark og Sverige. Disse to medlemsstater er nu i stand til at fremstille bordvin med geografisk betegnelse. Udtrykkene "Lantvin" og "Regional vin" bør derfor indsættes i bilag VII, afsnit A, punkt 2.
- (7) Det bør fastsættes, at de undtagelser, der er fastsat i bilag VII, afsnit D, punkt 1, litra b), og i bilag VIII, afsnit F, litra a), og som gør det muligt at anvende et eller flere af Fællesskabets officielle sprog i angivelserne på etiketteringen, finder anvendelse på Cypern.
- (8) Forordning (EF) nr. 1493/1999 bør ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1493/1999 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 27, stk. 7, affattes således:

"7. Fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger af sådanne, som forarbejder druer, der er høstet i vindyrkningszone A, i den tyske del af vindyrkningszone B eller i vindyrkningsområder i Tjekkiet, Østrig, Slovenien

² EFT L 194 af 31.7.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1428/2004 (EUT L 263 af 10.8.2004, s. 7).

eller Slovakiet, skal trække biprodukter fra denne forarbejdning tilbage under kontrol og på vilkår, der skal fastlægges."

- 2) Bilag III, IV, VI, VII og VIII ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

I bilagene til forordning (EF) nr. 1493/1999 foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag III, punkt 1, litra c), affattes således:
 - "c) i Belgien, Danmark, Irland, Nederlandene, Polen, Sverige og Det Forenede Kongerige: disse landes vindyrkningsområde."
- 2) I bilag IV foretages følgende ændringer:
 - a) I punkt 1 foretages følgende ændringer:
 - i) Litra i) affattes således:
 - "i) behandling af most og ung ikke-færdiggæret vin med kul til ønologisk brug inden for visse grænser".
 - ii) I litra j) indsættes følgende led efter første led:

"– proteinstoffer af vegetabilsk oprindelse".
 - iii) Følgende led tilføjes:

"s) tilsætning af L-ascorbinsyre inden for visse grænser."
 - b) I punkt 3 foretages følgende ændringer:
 - i) I litra m) indsættes følgende led efter første led:

"– proteinstoffer af vegetabilsk oprindelse".
 - ii) Følgende to litraer tilføjes:

"zc) tilsætning af dimethyldicarbonat (DMDC) til vin for at sikre dens mikrobiologiske stabilisering, inden for visse grænser og på betingelser, der skal fastlægges"

"zd) tilsætning af gærmanoproteiner".
- 3) I bilag VI, afsnit D, punkt 2, første afsnit, ændres datoen "den 31. august 2005" til datoen "den 31. december 2007".
- 4) I bilag VII foretages følgende ændringer:
 - a) Afsnit A, punkt 2, litra b), tredje led, affattes således:

"– af et af følgende udtryk på betingelser, der skal fastlægges: "Vino de la tierra", "οίνοσ τοπικός", "zemske vino", "regional vin", "Landwein", "ονομασία κατά παράδοση", "regional wine", "vin de pays", "indicazione geografica tipica", "tájbor", "inbid tradizzjonali tal-lokal", "landwijn", "vinho regional", "deželno vino PGO", "deželno vino s priznano geografsko oznako", "geograafilise tähistusega lauavein" eller "lantvin". Hvis et sådant udtryk anvendes, er angivelsen "bordvin" ikke nødvendig;"

b) Afsnit D, punkt 1, tredje afsnit, affattes således:

"Når der er tale om produkter med oprindelse i Grækenland eller Cypern, kan de i andet afsnit nævnte angivelser gentages på et eller flere af Fællesskabets officielle sprog."

5) Bilag VIII, afsnit F, litra a), affattes således:

"a) følgende angivelser anføres udelukkende på det officielle sprog i den medlemsstat, på hvis område fremstillingen har fundet sted:

- for mkvbd anføres navnet på det bestemte dyrkningsområde, der er omhandlet i afsnit B, punkt 4, andet led
- for mkvbd eller mousserende kvalitetsvin anføres navnet på en anden geografisk enhed, der er omhandlet i afsnit E, punkt 1.

For produkter, der er omhandlet i første og andet led, og som er fremstillet i Grækenland og Cypern, kan disse angivelser dog gentages på et eller flere officielle fællesskabsprog".

FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO: 1.7.2005

1.	BUDGETPOST: 05 02 09	BEVILLINGER: 1228 mio. EUR.		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin			
3.	RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 37			
4.	FORMÅL: Ajournføre Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER (mio. EUR)	INDEVÆREN- DE REGNSKABS- ÅR 2005 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR 2006 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER FINANSIERET OVER - EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - ANDRE SEKTORER			
5.1	INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER			
		2007	2008	2009
5.0.1	OVERSLAG - UDGIFTER	-0,68	-0,68	-0,68
5.1.1	OVERSLAG - INDTÆGTER			
5.2	BEREGNING:			
6.0	ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA/NEJ
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			JA/NEJ
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA/NEJ
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA/NEJ
BEMÆRKNINGER:				
Denne foranstaltning bevirker en besparelse på 0,681 mio. EUR fra 2006 (se beregning). Vinarealet i Polen udgør kun ca. 100 ha. Budgetvirkningen er ubetydelig.				
Budgetbesparelse i finansieringsoversigten "biprodukter i Slovakiet og Slovenien"				
Slovenien	700 000 hl			
Slovakiet	500 000 hl			
I alt	1 200 000 hl			
Vinydelser 3,5 % af 1 200 000		42 000 hl		
Til destillation				
42 000	10 %	=	4 200 hl alkohol	
4 200	0,6	100	252 000 EUR	
B. Finansiering af alkohol				
(115,9-19+5,32) x 4 200	=		429 324 EUR	
Samlet besparelse			681 324 EUR	
eller 0,681 mio. EUR			besparelse fra 2006	